

الاسم:
الرقم:

مسابقة في مادة اللغة الفرنسية
المدة : ساعتان

Pour qui écrit-on ?

Macaire Etty est un romancier, un nouvelliste et un poète. Dans toutes les interviews qu'il a effectuées avec des écrivains, ces derniers confirment qu'« ils écrivent pour le public, pour le peuple, leur cher peuple ». Cependant, dans ce texte, Etty continue à s'interroger sur le vrai bénéficiaire¹ de l'acte d'écrire.

1 Quand Hugo dans son kilométrique² poème « *Fonction du poète* »* s'écrie : « peuples écoutez le poète », il ne dit pas autre chose. Le poète est consacré à son peuple. Il n'a pas d'autre devoir que de le conduire à la liberté, à la lumière. Les poètes de la Négritude (de la communauté noire), eux aussi, se définissent comme les éclaireurs de la multitude, les porte-voix, les avocats du peuple noir ballotté par
5 les vents furieux de l'histoire. Au milieu d'un peuple, leur peuple, réduit en esclave puis en colonisé, le poète a pour fonction primordiale ou originelle de parler en son nom. L'écrivain Césaire dans une formulation sublime écrivait : « Ma bouche sera la bouche des malheurs qui n'ont point de bouche ». Dans le même livre, il reprend sous une autre forme la même idée : « si je ne sais que parler, c'est pour vous que je parlerai ». Senghor, le poète sénégalais, se veut plus explicite : « j'écris pour mon peuple ».

10 Pourtant ...oui pourtant, dans l'acte d'écrire il y a un mystère, une énigme³ qui peut échapper, même au créateur lui-même. Certes, on écrit pour être lu, pour partager, pour un destinataire dans la mesure où écrire est un acte de communication. Mais l'heureux bénéficiaire pourrait être le poète, l'écrivain lui-même. N'est-ce pas parce qu'il est malade qu'il a saisi sa plume comme un remède? N'est-ce pas parce qu'il a besoin d'épancher⁴ son trop plein de joie, de peines, de bonheur, de frustration,
15 d'espoir, de colères qu'il trouve le besoin de produire?

En vérité, il écrit pour retrouver son équilibre perdu. Il écrit pour se débarrasser⁵ de ses soucis. Il écrit pour être. Pour vivre. Pour ne pas mourir. Le besoin de publier n'est pas si fort chez tous les créateurs. Il y a des pépites⁶ encore dans des tiroirs, qu'aucun doigt d'éditeur n'a encore effleurées, qu'aucun œil d'éditeur n'a encore lues. Pourquoi? Parce que pour le demiurge⁷ le plus important c'est
20 de créer et non de publier.

Difficile à comprendre mais c'est un fait qui traverse des siècles. L'écrivain écrit, en fait, pour lui-même. Le public peut aimer, peut y trouver son bonheur, s'y retrouver. Si le peuple est le destinataire, le créateur en est le premier et l'immédiat bénéficiaire. Alors pour qui écrit-on? Chaque écrivain doit entrer profondément en lui-même pour trouver la réponse. Si cette descente est abyssale⁸,
25 sincère, désintéressée, il découvrira qu'il écrit pour ... lui-même.

Macaire ETTY*, *Magazine 100% culture*, 11 mars 2013.

- 1- **bénéficiaire** : celui qui profite de l'acte d'écrire
- 2- **kilométrique** : qui est très long
- 3- **énigme** : chose à deviner, à connaître
- 4- **épancher**: communiquer librement ses sentiments, les laisser déborder
- 5- **se débarrasser** : se libérer
- 6- **pépites**: ici de beaux manuscrits (ouvrages) non publiés
- 7- **demiurge**: créateur
- 8- **abyssale** : très profonde.

**Fonction du poète* est un poème de Victor Hugo formé de 60 vers, paru en 1840 dans le recueil *Les Rayons et les Ombres*.

I-Questions

12 pts dont ½ pour la présentation matérielle

- 1- En vous appuyant sur le texte et son paratexte, **choisissez** et **recopiez** la bonne réponse. **1.5pts**
- a. Macaire Etty est un écrivain de textes:
- en prose.
 - en vers.
 - en prose et en vers.
- b. Dans son article, Etty s'adresse :
- aux écrivains engagés.
 - aux écrivains non engagés.
 - à tout écrivain engagé et non engagé.
- c. Dans son article, Etty :
- réfléchit sur la relation entre l'écrivain et son produit.
 - définit uniquement l'engagement des écrivains.
 - dénonce l'engagement des écrivains.
- 2- **Dites** si les affirmations suivantes sont vraies ou fausses et **justifiez**, quand c'est faux, en **citant** le texte. **1.5pts**
- a. Les écrivains mentionnés sont conscients de leur devoir envers leur peuple.
- b. Selon Etty, le but principal de l'acte d'écrire est facile à découvrir par l'écrivain.
- c. Selon Etty, tous les écrivains accordent la plus grande importance à la publication de leurs écrits.
- 3- a. **Relevez**, dans le premier paragraphe, les expressions qui se rapportent à l'engagement, puis **identifiez** le bénéficiaire de cet engagement. **1.25pts**
- b. Partant de **ce même relevé**, **déterminez** la mission de l'écrivain engagé. **0.5pt**
- 4- a. **Identifiez** la figure de style qui clôture le deuxième paragraphe. **0.5pt**
- b. **Relevez**, dans les lignes (16 - 17), les groupes verbaux infinitifs précédés de la préposition « pour ». **0.75pt**
- c. À la lumière des réponses fournies en **a et b**, **reformulez** les différentes raisons pour lesquelles un écrivain écrit. **1.5pts**
- 5- a. **Précisez** la valeur du verbe modalisant récurrent dans le dernier paragraphe, la valeur de **celui** présent à la ligne 24 et **relevez** leurs sujets respectifs. **1.5pts**
- b. **Justifiez** l'emploi du futur simple présent à la ligne 25. **0.5pt**
- c. Partant des réponses fournies en **a et b**, que pouvez-vous **déduire** quant au vrai bénéficiaire de l'acte d'écrire ? **1pt**
- 6- **Pourquoi**, selon vous, Etty a - t-il trouvé nécessaire de recourir à une série d'interviews avant de rédiger son texte ? **Développez** votre réponse en deux phrases. **1pt**

II- Production écrite

Traitez au choix l'un des sujets proposés.

8pts

Votre texte fera 25 - 40 lignes dans une écriture de taille moyenne (250 - 400 mots, +/- 10%)

Sujet 1 : Certains pensent que l'écrivain doit se servir de son œuvre, le peintre de sa toile, le chanteur de sa chanson, le photographe de sa photo, le dramaturge de sa pièce de théâtre et le journaliste de son article comme moyen pour lutter contre toute forme d'injustice.

Qu'en pensez-vous ?

Quel que soit votre point de vue, vous le **présenterez** dans un développement argumenté illustré d'exemples.

Sujet 2 : Vous avez fait, un jour, la connaissance d'un artiste (écrivain, peintre, photographe, chanteur ...) engagé et conscient de son devoir envers sa société. **Évoquez** les circonstances de cette rencontre et **racontez** l'événement qui l'a rendu digne de votre respect.

Les critères	Les notes
Pertinence ou adéquation à la situation et à la consigne	(2 pts ½)
Cohérence	(2 pts ½)
Utilisation correcte des outils de la langue	(2 pts ½)
Mise en page et lisibilité	(½ pt)

الاسم:
الرقم:

مسابقة في مادة اللغة الفرنسية
المدة : ساعتان

مشروع معيار اسس التصحيح

Partie de la Q.	Éléments de réponse	Notation	Note
I.1.	Choix de la bonne réponse : a. Macaire Etty est un écrivain de textes : - en vers et en prose. b. Dans son article, Etty s'adresse - à tout écrivain, engagé et non engagé. c. Dans son article, Etty : - réfléchit sur la relation entre l'écrivain et son produit.	Le candidat choisit et recopie la bonne réponse. 0.5 pt x 3	1.5 pts
I.2.	a. Les écrivains mentionnés par Etty sont conscients de leur devoir envers leur peuple. Vrai b. Selon Etty, le but principal de l'acte d'écrire est facile à découvrir par l'écrivain. Faux « dans l'acte d'écrire, il y a un mystère, une énigme qui peut échapper même au créateur lui-même. » (L.10-11) c. Selon Etty, tous les écrivains accordent la plus grande importance à la publication de leurs écrits. Faux « le besoin de publier n'est pas si fort chez tous les créateurs ». (L. 17-18) « Il y a des pépites encore dans des tiroirs, qu'aucun doigt d'éditeur n'a encore effleurées, qu'aucun œil d'éditeur n'a encore lues ». (L.18-19) « Parce que pour le demiurge le plus important c'est de créer et non de publier ». (L.19-20)	Le candidat répond par vrai ou faux et justifie quand c'est faux. 0.5 pt 0.25 pt x 2 0.25 pt x 2	1.5 pts
I.3.a	Relevé des expressions qui se rapportent à l'engagement « Consacré à son peuple (L. 2), le conduire à la liberté / à la lumière (L2-.3), éclaireurs de la multitude (L. 4), porte-voix (L.4), avocats du peuple noir (L.4), parler en son nom (L.6), la bouche des malheurs (L.7), pour vous (L.8-9), pour mon peuple (L.9) » Identification des bénéficiaires de cet engagement Les bénéficiaires de cet engagement sont les populations accablées, affamées, maltraitées, torturées, bâillonnées, privées de leur droit, souffrant de l'injustice.	Le candidat relève les expressions qui se rapportent à l'engagement $\frac{3}{4}$ pour 5 $\frac{1}{2}$ pour 4 / 3 $\frac{1}{4}$ pour 2 et identifie les bénéficiaires de cet engagement. 0.25 pt x 2	1.25 pts
I.3.b	Détermination de la mission de l'écrivain engagé L'écrivain s'insère dans l'espace public, participe pleinement et directement aux grandes questions qui intéressent le devenir collectif comme celui de la liberté en guidant son peuple, s'exprime sur ce qui se passe à travers le monde pour éclairer les esprits bâillonnés, se fait l'entremetteur, le guide, l'interprète ou le porte-parole de la population démunie , de la voix populaire, l'amplificateur de la voix populaire qui réclame la justice et revendique des droits.	Le candidat détermine la mission de l'écrivain engagé. 0.25 pt x 2	0.5 pt

I.4.a	Identification de la figure de style qui clôture le deuxième paragraphe - L'énumération « de joie, de peines, de bonheur, de frustration, d'espoir, de colères »	Le candidat identifie la figure de style 0.5 pt	0.5 pt
I.4.b	Relevé des groupes verbaux infinitifs précédés de la préposition « pour » « retrouver son équilibre perdu (L.16), se débarrasser de ses soucis (L.16) , être (L.17), vivre (L.17), ne pas mourir (L.17) »	Le candidat relève les groupes verbaux infinitifs précédés de la préposition « pour ». 0.75 pour 5 0.5 pour 4 / 3 0.25 pour 2	0.75 pt
I.4.c	Reformulation des différentes raisons pour lesquelles l'écrivain écrit À travers cet acte, l'écrivain cherche à avoir la sérénité, à se libérer de ses inquiétudes, à exister, à s'éterniser, à devenir immortel.	Le candidat reformule les différentes raisons pour lesquelles l'écrivain écrit. 0.5 pt x 3	1.5 pts
I.5.a	Précision de la valeur du verbe modalisant récurrent dans le dernier paragraphe « Le public peut aimer, peut y trouver son bonheur, (peut) s'y retrouver » (L.22) « peut » : marque la probabilité et le doute. Le déontique met en doute le profit que tire le lecteur de l'écrit. Le lecteur peut ne pas apprécier le produit de l'écrivain, et le produit de l'écrivain peut aussi ne pas répondre aux attentes du lecteur. Précision de la valeur du verbe modalisant présent à la ligne 24 « doit » marque l'obligation. Relevé des sujets respectifs « Le public » sujet du verbe modalisant « peut ». « L'écrivain » sujet du verbe modalisant « doit ».	Le candidat précise la valeur des verbes déontiques, 0.5 pt x 2 puis relève les sujets respectifs. 0.25 pt x 2	1.5 pts
I.5.b	Justification de l'emploi du futur simple « il découvrira qu'il écrit pour ...lui-même » (L.25) Ce futur exprime une action certaine dans l'avenir.	Le candidat justifie l'emploi du futur simple. 0.5 pt	0.5 pt
I.5.c	Identification du vrai bénéficiaire de l'acte d'écrire L'écrivain est le vrai bénéficiaire de son écrit. Le profit que tire le lecteur n'est pas garanti, celui qu'il tire lui-même est certain à condition qu'il s'implique pleinement dans son écrit, qu'il s'exprime avec toute sincérité, qu'il n'agisse pas par intérêt personnel.	Le candidat déduit le vrai bénéficiaire de l'acte d'écrire. 1 pt (note pleine pour la précision)	1 pt
I.6.	Les raisons pour lesquelles l'auteur trouve nécessaire de recourir à une série d'interviews avant de rédiger son texte Les raisons : - puiser des données fiables dans les réponses qu'il a recueillies, - prouver par le biais des aveux des écrivains eux-mêmes qu'il a raison de dire que l'écrivain n'est pas conscient du fait qu'il est le premier bénéficiaire de son écrit, - montrer que la conclusion qu'il a tirée est crédible.	Le candidat avance la raison pour laquelle l'auteur trouve nécessaire de recourir à une série d'interviews avant de rédiger son texte. 1 pt (une raison avec justification)	1 pt